

# arts et vie

Des chefs-d'œuvre de la littérature adaptés au cinéma... en cinq minutes B 3

Jean-Michel Anctil prétend au titre d'humoriste de l'année B 3



## BLUE RODEO

Les noces du country et du rock



James Gray, Greg Keelor, Jim Cuddy, Bazil Donovan et, Glenn Milchem seront au Capitole dimanche.

MICHEL BILODEAU  
Collaboration spéciale

■ Si, à l'origine, Blue Rodeo envisageait l'apport d'une section de cuivres comme une simple expérience, il en va autrement aujourd'hui. À un point tel qu'il n'est pas question pour les six musiciens torontois de prendre la route sans leur gang de « souffleurs ».

On se doute bien que cela complique la logistique d'une tournée et impose des limites. Mais, Greg Keelor et ses coéquipiers, qui se rendent au Capitole dimanche soir, préfèrent présenter moins de concerts que de monter sur scène avec une formation « réduite ». « Nous ne cherchons pas à élargir notre public à tout prix. Nous avons nos fans qui nous sont fidèles et cela nous suffit amplement », affirme le chanteur et guitariste du groupe.

L'an dernier, Greg Keelor, Jim Cuddy (chant, guitare), Bazil Donovan (basse), Glenn Milchem (batterie), James Gray (claviers) et Bob Egan (guitare) étaient loin de se douter que le recrutement d'une section de cuivres, pour faire la promotion de leur premier CD *Greatest Hits*, aurait un tel impact.

Cette courte série de concerts a permis à Blue Rodeo, qui marie le rock et le country, de tester de nouvelles pièces. Greg Keelor et son comparse Jim Cuddy, les deux compositeurs du groupe, étaient alors branchés sur la soul music. La soul de la maison Stax, le « Memphis Sound ». Le tandem n'avait pas pu résister à la tentation d'ajouter quelques cuivres au son de Blue Rodeo.

Après le test de la scène, il était tout à fait logique de pousser l'expérience en studio. Keelor, Cuddy et leurs compères avaient déjà acquis une certaine « discipline », lors de l'enregistrement de *The Days In Between*. Des séances menées de main de maître par la réalisatrice Trina Shoemaker, formée à l'école du Kingsway Studios de Daniel Lanois.

Jim Cuddy avait, en entrevue au SOLEIL, il y a deux ans,

que le groupe n'avait jamais autant peiné sur un disque.

Résultat: les musiciens se sentaient d'attaque pour élargir la palette de couleurs du groupe. « Nous n'avions pas cessé d'écouter de la soul », glisse Greg Keelor.

Aux cuivres de The Bushwhack Horns est venue s'ajouter une section de cordes, The Planet Soul Strings. Après quoi, les séances de travail de *Palace Of Gold* se sont mises en branle. Le processus nécessitera pas moins de cinq mois. Une première pour les gars de Blue Rodeo habitués jusque-là à de plus courtes séances.

« On a travaillé fort pour *The Days In Between*. Mais nous n'avons jamais été aussi longtemps en studio que pour *Palace...* ». La présence de sections de cuivres et de cordes nous a obligés à revoir non seulement nos arrangements, mais aussi notre façon d'enregistrer. Il a fallu établir un consensus. Il y avait trop de chansons, trop d'idées. Et puis, ça nous a obligés à revoir notre jeu pour marier tous les instruments, à en faire moins en quelque sorte puisque d'autres musiciens devaient prendre la place. Pas toujours simple de simplifier! » constate Greg Keelor.



Cinq mois de travail ont été nécessaires à Blue Rodeo pour leur album «Palace Of Gold».

**« Nous ne cherchons pas à élargir notre public à tout prix. Nous avons nos fans qui nous sont fidèles »**

de place et les chansons ont évolué. C'est assez différent des versions que l'on peut entendre sur le disque. C'est comme si elles avaient leur propre vie. »

Si tout baigne, côté concert, ce n'est pas forcément facile. On peut s'imaginer les coûts d'une tournée américaine.

Voir RODEO en B 2 >

« OCTOPUS »

## Une série de fiction sur le clonage sans Raël à Radio-Canada

■ Ras-le-bol d'entendre parler de Raël et de sa sorcière aux nouvelles? Si ça se trouve, le duo aura bientôt son talk-show à TQS, entre *Les Insolences d'une caméra* et *Testostérone...*

Même si les derniers hauts faits de Clonaid sont au centre des discussions depuis les Fêtes, ce ne sont ni Claude Vorilhon, ni ses disciples qui ont inspiré *Octopus*, une série de fiction de neuf épisodes — comme les neuf mois de la grossesse — sur le clonage humain, destinée à Radio-Canada. Son auteure, Marie-France Montreuil, a oeuvré durant cinq ans dans l'industrie pharmaceutique — mais pas dans le clonage humain — avant de réorienter sa carrière et de s'inscrire en scénarisation cinématographique à l'Université du Québec à Montréal.



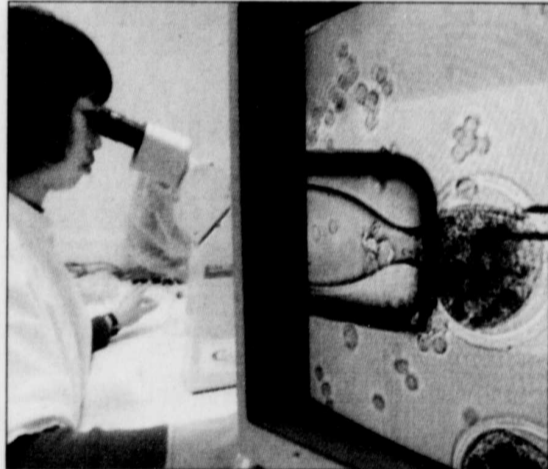
Richard Therrien

RTherrien@lesoleil.com

TÉLÉVISION

BIEN AVANT CLONOID

L'auteure autrefois représentante pharmaceutique a eu l'idée de cette série en février 1999, bien avant l'épisode Clonaid. Très intriguée par les enjeux scientifiques après avoir vu l'envers du décor du monde de la médecine et de la recherche scientifique, cette Trifluvienne d'origine est la seule survivante d'une famille de trois enfants. Son frère a succombé à une leucémie, alors que sa sœur a péri d'une mort accidentelle. De ce fait, le débat entourant le clonage l'a toujours intéressée. « Ça m'a ramenée à moi-même. Je me suis demandé: « Si mes parents avaient eu recours au clonage, quel impact ça aurait eu sur ma vie? Quels messages ils m'auraient envoyés? Que je ne suis pas suffisante dans leur vie? »



Le clonage humain a été remis au premier plan des sujets d'actualité par les raéliens durant les Fêtes.

SCÉNARIO

L'héroïne d'*Octopus* sera Renée-Claude Vanier, une embryologiste de 35 ans, qui effectue des recherches sur le clonage humain. Après s'être fait couper toutes les vivres pour poursuivre son travail, elle sera approchée par une société secrète scientifique sans scrupules, Octopus, avant de découvrir que son père est le cofondateur de ce regroupement de francs-maçons. « Qui n'est pas une secte », tient à préciser l'auteure. Tout en mentionnant que Laurent de Cotret, l'un des cofondateurs d'*Octopus*, n'a rien d'un gourou, mais ressemble davantage à un homme d'affaires chic. « Un gars dans la soixantaine, mégalomane et narcissique. »

La série ne sera assurément pas commanditée par Clonaid, puisqu'elle prendra ouvertement partie contre le clonage reproductif. Partisane du clonage, l'héroïne changera d'idée au fil des épisodes, avec ce qu'elle découvrira. Elle sera d'ailleurs forcée à coopérer avec la Police scientifique internationale des Nations unies, venue infiltrer Octopus.

Marie-France Montreuil croit que sa série n'a rien de futuriste, qu'elle n'est pas si loin de la réalité et qu'elle ne relève aucunement de la science-fiction. Ce qui n'aurait pas été le cas il y a à peine quatre ou cinq ans. Elle a toutefois été surprise lorsqu'elle a entendu Brigitte Boisselier annoncer qu'un premier clone était né, et croit toujours qu'il

Voir CLONAGE en B 2 >

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN  
RTherrien@lesoleil.com

Dodo chez Arcand

■ Rares sont les artistes québécois qui ont su durer et conserver l'amour du public autant que Dominique Michel. Paul Arcand reçoit ce soir la comédienne, qui fera des révélations sur sa vie amoureuse, sur son goût pour le luxe et sur sa relation particulière avec sa mère. On promet des anecdotes jamais dévoilées. **Arcand**, TVA à 19h30.



ARCHIVES LE SOLEIL  
Dominique Michel, invitée à l'émission « Arcand », à TVA.

Un bébé pour Esther?

■ Imaginez-vous Esther (Lynda Johnson) avec un bébé? Son chum Vincent (Pierre Gendron), lui, envisage tout à fait cette éventualité. Le pauvre Frank (Patrice Coquereau) craint d'être condamné à fréquenter les saunas pour trouver un amoureux. A moins que Benoît (James Hyndman) soit de meilleur conseil. La vie de Clara (Sophie Cadieux) s'effondre quand un recruteur lui demande où elle s'imagine dans cinq ans. **Rumeurs**, Radio-Canada à 20h30.

Deux femmes en or

■ Bien avant *Les Boys* et *Séraphin*, *Deux femmes en or* a longtemps été l'un des longs métrages québécois ayant suscité le plus grand nombre d'entrées aux guichets. En compagnie de quelques-unes des vedettes de cette comédie folichonne réalisée en 1970, Richard Martineau discute de l'impact qu'elle a eu sur la libération sexuelle des Québécois. Donald Pilon, Monique Mercure, Marcel Sabourin et Francine Morand seront là. Aussi, une entrevue de Benoît Dutrizac avec Larry Smith, l'éditeur du quotidien *The Gazette*, avec qui il sera question de l'orientation politique du journal anglophone et des éditoriaux uniques. **Les Francs-Tireurs**, Télé-Québec à 21 h.



LE SOLEIL, PASCAL RATTHE  
Pour donner un avant-goût de ce qui attend les participants, les dirigeants de Rideau avaient invité l'accordéoniste-chanteur Steve Normandin.

La Bourse Rideau pète de santé

JACQUES SAMSON  
JSamson@lesoleil.com

La Bourse Rideau n'est pas soumise aux mêmes fluctuations économiques que sa cousine boursière, qui n'en finit plus de s'effondrer depuis de long mois. Au contraire, le Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis (RIDEAU) est en pleine santé et célèbre cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire. Il en sera également à sa 16<sup>e</sup> présentation de la Bourse Rideau, le plus gros centre commercial de spectacles au Québec, du 16 au 21 février, dans quelques salles de la capitale. C'est la quatrième année que l'événement se tient à Québec, une ville que la vice-présidente de Rideau, Denise Arsenault, de Baie-Comeau, considère comme carrefour géographique de la diffusion des arts de la scène.

Il y avait conférence de presse, hier midi, au Café-spectacles du Palais Montcalm, pour annoncer le contenu de la présentation 2003, dont une partie sera ouverte au public gratuitement. Cette année, Rideau accueillera pas moins de 1000 participants, artistes, producteurs et diffuseurs, dont certains appartiennent à un volet international important. Sept spectacles sur les 76 extraits ou intégraux présentés viennent de France, de Belgique et d'Espagne.

Pour ceux à qui Rideau n'est pas familier, disons que durant cet événement, des producteurs et des artistes proposent leur création à des diffuseurs qui viennent d'un peu partout au Québec. C'est durant cet événement, que les diffuseurs bâtissent en grande

partie leur programmation pour la prochaine année dans leur théâtre ou dans leur salle. Il y en a pour tous les goûts: chanson, musique, danse, théâtre.

Il y a aussi pour les diffuseurs, des ateliers de formation et des forums de discussion qui leur permettent de partager sur un tas de sujets et de problèmes qu'ils ont en commun.

Cette année, ce volet abordera le contenu canadien, le développement des publics et des marchés, la façon de rêver sa programmation et la levée de fonds.

Les spectacles sont présentés à la salle Albert-Rousseau, au Théâtre de la Bordée, au Grand Théâtre de Québec, au Capitole, au Cabaret du Capitole, à la salle Dina-Bélanger, au Petit-Champplain/Maison de la chanson, à l'Auditorium Joseph-Lavergne, au Café-spectacles du Palais Montcalm, à l'Auditorium du Musée de la civilisation, au pub Saint-Alexandre et au Kashmir.

Les spectacles ouverts au public sont au Capitole, au Pub Saint-Alexandre, au Kashmir et le spectacle du dimanche après-midi à la salle Albert-Rousseau. Pour se procurer les billets gratuits, les gens doivent se présenter au guichet de chaque établissement concerné au moment même de l'événement.

Hier, juste pour donner un avant-goût de ce qui attend les participants, les dirigeants de Rideau avaient invité l'accordéoniste-chanteur Steve Normandin. Le temps d'une toute petite chanson, d'à peine deux minutes, *Je suis à côté de la track*, il a soulevé cette foule de conférence de presse qui généralement est plutôt austère.

RODEO

Suite de la B 1

« C'est certain que ça complique les choses, mais nous n'avons pas l'intention d'aller jouer aux États-Unis cette année. De toute façon, notre but n'est pas d'y effectuer une importante percée. On présente normalement entre 30 ou 40 concerts aux États-Unis. On ne tient pas à se défoncer à préparer des tournées avec un concert tous les soirs ou presque. Nous ne sommes pas "affamés" comme une jeune formation qui veut conquérir le monde à tout prix. Nous avons notre public et notre rythme. L'important, c'est de profiter de la vie et de faire ce qui nous plaît », conclut Greg Keeler.



Nicole Robert, productrice, et Marie-France Montreuil, scénariste d'« Octopus ».

CLONAGE

Suite de la B 1

s'agit d'une supercherie. « Le premier clone va naître, c'est inévitable. Mais je suis contre le clonage humain. Sur le plan de l'individualité, on perdrait une grande diversité de personnalités. Et je crains la manipulation clandestine. Bien sûr, il y a le clonage thérapeutique, qui permettrait d'augmenter l'espérance de vie de personnes malades. Mais où trace-t-on la ligne entre ce qui est moral et ce qui ne l'est pas? » demande l'auteure.

On entreprendra le tournage d'*Octopus* à l'été 2004 seulement, et aucun acteur n'a encore été approché. La productrice de Go Films, Nicole Robert, songe toutefois à des acteurs d'expérience pour incarner les personnages principaux. C'est aussi elle qui a coproduit *La Vie la vie* et une quinzaine de longs métrages, dont *Québec-Montréal* et *Karmina 1 et 2*. Elle n'a que de bons mots pour l'auteure, qui en est à sa toute première série télévisée.

Un des comédiens devra-t-il jouer deux rôles à la fois? Tout ce qu'on sait, c'est qu'un clone naîtra bel et bien, mais dans quelles conditions et sous quelle forme? Attendons-nous aux pires horreurs...

Toujours à l'étape du développement et attente de financement, *Octopus* sera une série lourde et devrait bénéficier d'un budget d'un million \$ par épisode, comparable à *Fortier*. D'ici la diffusion, pas avant 2005, les clones ont le temps de se multiplier, chez Clonaid ou ailleurs...

EN BREF

« L'opéra démasqué »

■ L'Opéra de Québec annonce la tenue d'une série de trois conférences permettant aux mélomanes d'approfondir leurs connaissances de l'opéra en général, et plus spécialement de *L'Enlèvement au sérail*, de Mozart, qui prend l'affiche au Grand Théâtre au cours du mois de mars. Animées par Judith de Repentigny, communicatrice et diplômée en piano et en histoire de la musique, les conférences auront lieu les mardis 11, 18 et 25 février de 19h à 22h dans un lieu qui reste à déterminer. Coût pour les trois conférences: 60\$ (48\$ pour les abonnées de l'Opéra). Inscriptions au (418) 529-0688. R.B.

Les obsèques de Maurice Gibb auront lieu demain, en Floride

■ MIAMI — Les obsèques de Maurice Gibb auront lieu demain, à Miami. Le gérant du groupe a indiqué qu'il s'agirait d'une cérémonie privée à laquelle seuls la famille et les amis proches seront conviés. Entre-temps, les frères du disparu continuent de questionner les décisions prises par les médecins dans les moments qui ont précédé la mort de Maurice Gibb. On se demande si les chirurgiens n'auraient pas dû éviter de poursuivre l'opération visant à corriger des problèmes intestinaux quand Maurice Gibb a souffert d'un arrêt cardiaque. (PC)

La danse classique perd un maître

■ MARSEILLE (France) — Raymond Franchetti, 82 ans, ancien premier danseur puis directeur de la danse à l'Opéra de Paris et, surtout, professeur des plus grands danseurs classiques au monde, est décédé hier soir dans un hôpital marseillais, a indiqué Marie-Claude Pietragalla, directrice artistique du Ballet national de Marseille, où Raymond Franchetti était professeur de danse depuis 1985, et à l'école nationale supérieure de danse de Marseille depuis sa création en 1992. Soliste des ballets russes de Monte Carlo, des ballets du marquis de Cuevas puis de l'Opéra de Paris dont il fut premier danseur, Franchetti s'était ensuite essentiellement consacré à l'enseignement de la danse. Il a notamment fait travailler Rudolph Noureev, Mikhail Baryshnikov, Maia Plissetskaïa, Margot Fonteyn et toutes les étoiles de l'Opéra de Paris. Pour Marie-Claude Pietragalla, il « restera l'un des plus grands maîtres de la danse classique au monde ». (AFP)

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11	(SRC)	6	Affaires de goûts II	Virginie	Le monde de Charlotte	Le plateau	Rumeurs	Mon meilleur ennemi	Le Téléjournal / Le Point		Sport / Vues d'ici: AU BORD DE L'ABÎME	
3	(TVA)	7	Ultimatum	Poule aux œufs d'or	Arcand	Les poupées russes	Emma		Le TVA réseau	Juliette Pomerleau		Michel Jasmin
2	(TQS)	13	Flash	Fun noir	Insolences caméra	3 X rien	450, chemin du Golf	Testostérone	Le Grand Journal		110%	L'heure Playboy
15	(TQC)	8	Ramdam	Tous contre un	Les choix de Sophie	Macadam sud	Le septième	Les francs-tireurs: Larry Smith	La boîte noire	Doc: Sciences: Diamant chic, diamant toc		Les choix de Sophie
6	(CBC)	12	News (18h)	On the Road Again	This Hour 22 Min.	Reverdance: Live from Arena Geneva	Teh Fifth Estate		The National / Magazine		News	ZeD
12	(CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	Drew Carey Show	My Wife and Kids	Degerassi: Next Gen.		Law & Order: Chosen		News	CFCF News
20	(GLOBAL)	3	Global National	Second Chance	Entertainment Tonight	Ed: Partners		Gilmore Girl: That'll Do Pig	To Be Announced		News	Global Sports
22	(ABC)	22	ABC World News	Dharma & Greg	Will & Grace	My Wife and Kids	George Lopez	The Bachelorette	Celebrity Mole Hawaii		News	News Nightline
3	(CBS)	21	News (18h)	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Star Search		60 Minutes II	48 Hours Investigates		News	Letterman (23h35)
Fox		34	Drew Carey Show	Seinfeld	That 70's Show	The Bernie Mac Show	Cedric the Entertain	Man vs Beast	Angel		Seinfeld	Eliminate Deluxe
5	(NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Ed: Partners		The West Wing: The Long Goodbye	Law & Order: Chosen		News	Tonight Show (23h35)
57	(PBS)	43	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer	Health Exchange	Laser Vision: 20/10 by 2010?		The American Experience: Chicago: Battle for Chicago	The American Experience: Chicago: Battle for Chicago		News	BBC World News
RDI		19	Capital-actions	Le monde	Maisonneuve	Grands reportages: Queen Camilla	Le Téléjournal / Le Point		Maisonneuve	En santé		Le Canada aujourd'hui
ARTV		31	Bandeapart tv	Pour l'amour du country		Cinéma: LE FEU FOLLET			Auteur: A. Nothomb	Cirque du Soleil		L'Actors Studio: Robin Williams (dern. de 2)
Canal D		20	Juste pour rire (18h)	Missions: Les oiseaux ressuscités		Mega construction: Mines de diamants	Biographies: Les DuPont - Le rêve américain		K 2000			Cinéma: L'INCONNU
Canal Vie		35	Les copines	Jeux de société: La condition masculine		L'art d'être parent	Coup de cœur: Premiers pas d'un top modèle		Metamorphose	Les copines		La vie est un combat: Brett a tué maman
Discovery		37	Guinness Records	Daily Planet		Wild Discovery: Return of the Caribou	Ghost Detectives		The Ultimate Ten: Notorious Spies		Daily Planet	
Évasion		23	Walt Disney World	Billet ouvert	Croisières à la découverte du monde	Plaisirs de Grèce	Le guide Debuter	Voies de l'aventure	Passion motoneige	Pilot Guies: Italie du nord		Voyage pratique
Historia		25	Histoire à la une	Dynasties rouges: La trinité russe (1/2)	Maritime: De l'écorce à l'acier		JAG: Nom de code: Cimenterie		Cinéma: LA POURSUITE D'UN RÊVE			
MusiMax		32	MaxMusique (18h)	Made in France	Chic planète	Musico-graphie: La légende de My Way	Présentation MusiMax: Frank Sinatra		Made in France	Chic planète		Musico-graphie: La légende de My Way
Musique Plus		30	Exposé: 83	InfoPlus	M Net	Clips	Exposé: 83		Les osbourne	Dollaraclip		M Net
Séries +		24	Brigade des mers	Monde aime Raymond	Hommes quarantaine	En quête de preuves: Asile	Largo Winch: Jeux dangereux		Coroner Da Vinci: Ass Covering Day			Histoires gay
TLC		39	Bob Vila (18h)	The Greatest Prisons		Full Metal Challenge: Finals	Junkyard Wars: Destroyers		Escape from Experiment Island: Hovercraft			Full Metal Challenge: Finals
TV5		15	Journal de France 2	Pyramide	Envoyé spécial: Portrait de Cécilia Sarkozy		Chroniques d'en haut	Des oiseaux pour la mer	L'hebdo: Hélène et ses amis			Bibliotheca junior
Z		26	X Files (18h)	Revanche des nerds	Secrets du cinéma	Star Trek: N.G. Liaisons	X Files: Empedocle		Code prioritaire			Star Trek: DSN: Le maquis
RDS		33	Sports 30	Hors-jeu	LNH Hockey: Les Canadiens de Montréal rencontrent les Thrashers d'Atlanta				Sports 30			L'équipe en direct
Sportsnet		38	NHL/PA: Player	NBA Basketball: Les Bucks de Milwaukee rencontrent les Raptors à Toronto					NBA Basketball: Les Grizzlies de Memphis c. les Trail Blazers à Portland			Québec courses
TSN		28	Sportscentre	That's Hockey	Classic boxing	Pre-Game Show	LNH Hockey: Les Red Wings de Detroit rencontrent les Blackhawks à Chicago					
Télé-Mag		42	Virage plus	Table d'hôte	HabitatMag	Point com	HabitatMag	Dossier actualité	Évangélisation 2000	La belle vie		Portrait de...
Vox		9	Souper de filles	Rendez-vous avec...			Mosaïque	AstroCœur	Maison passion	CitéMag		Infocomm.
Télétoon		36	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	RoboBlatte	PorCité	Mega bébés	Les Simpson	Planète crue	Grim & Evil		Les Simpson
Vrak-TV		16	Radio enter	Jett Jackson	Sabrina, sorcière	Roswell: Oxygène	Réal-TV	Dans une galaxie près de chez vous				Les déchiquteurs

**Elantra**  
2003

Louez à partir de  
**179\$**  
par mois / 60 mois

Financement à l'achat  
**0%**  
Jusqu'à 48 mois

**LESSARD**  
HYUNDAI

à mon rythme  
depuis 3 générations

659, Boul. St-Joseph, Québec  
Entre Pierre-Bertrand et Laurentien  
**623-5471**

**HYUNDAI**  
Gagnant

Programme d'assistance routière 24 h.

Prix et service ouvert le soir jusqu'à 21h.

Basé sur le programme des Services Financiers Hyundai seulement. Offre en vigueur jusqu'au 31 janvier 2003. Sans obligation au terme du contrat de location. Kilométrage annuel de 20,000 km, frais de 10 cent le kilomètre excédentaire. Frais d'administration de 250 \$ à la location, en sus. Première mensualité égale à la location. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Modèle Elantra GL 2003. PDSF à partir de 15,975 \$, plus annuelle de 24 \$, terme de 60 mois à 7,9 \$/mois, 885 \$, assurance, transport et préparation inclus.

EN BREF

100 billets supplémentaires pour B.B. King

En raison de la très forte demande émanant du public, les producteurs du spectacle du roi du blues, B.B. King, mettent en vente 100 nouveaux billets pour la représentation de lundi, à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre de Québec. Les places libérées sont situées dans des gradins amé-

gés sur la scène, derrière le groupe. Il s'agit donc d'une occasion unique de voir s'exécuter des musiciens aguerris de près! Les billets pour ce spectacle sont en vente dès maintenant à la billetterie du Grand Théâtre et dans tout le réseau Billetech. Tél.: 643-8131. K.L.

Top chrono

Des chefs-d'oeuvre de la littérature adaptés au cinéma... en cinq minutes

GILLES CARIGNAN  
GCarignan@lesoleil.com

Adapter un chef-d'oeuvre de la littérature en cinq minutes, une hérésie? Non, plutôt un défi, certes un peu fou, qu'ont relevé une poignée de jeunes cinéastes de la relève.

Initiée par Spirafilm, coopérative de réalisateurs indépendants de Québec, la série livrera ses premiers classiques modèle réduit vendredi, dans le cadre de l'événement *Silence on court!*, soirée vouée au court métrage qui débarque pour la première fois dans la capitale, fort d'un engagement certain à Montréal.

À quoi s'attendre? À de tout, mais surtout beaucoup de liberté. Nul ne saurait prétendre loger à l'enseigne de la fidélité dans un laps de temps si court. « La seule règle, c'étaient les cinq minutes », précise Philippe Gagnon, directeur général de Spirafilm. La notion même de « chef-d'oeuvre » était laissée ouverte.

La série, baptisée *Les Chefs-d'oeuvre en 5 minutes*, est née d'une idée un brin farfelue de l'un des membres de la coop, qui il y a quelques années avait imaginé tirer un court métrage du *Seigneur des anneaux* de Tolkien! Rien à voir avec les neuf heures qu'aura mis Peter Jackson pour son adaptation désormais célèbre.

On ne verra pas ce dernier film vendredi à la salle Multi de Méduse. Mais sept autres, inspirés de classiques aussi variés que *Les Mille et une Nuits* (Lisa Friso), *Tristan et Iseult* (Catherine Lachance), *Ainsi parlait Zarathoustra* de Nietzsche (Steve Asselin) ou *Coeur révélateur* de Poe (Maxime Perrier). Un autre film puisera dans le mythe d'*Leare* (Stéphane Houle), l'un dans le mythe de *Faust* (-Louis-André Lebrun).

Certains n'ont retenu que les thèmes ou les concepts développés par les écrivains pour les transposer dans des histoires de leur cru. D'autres ont gardé quelques motifs de la matière originale. Résultat: des films de factures très variées. « Ça va du suspense à la comédie, en passant par le documentaire expérimental », résume Martin Brouard, président de Spirafilm.

« Pour ma part, j'ai joué sur l'idée du livre, soit celle d'un fantôme qu'on ne voit jamais », mentionne Philippe Gagnon, qui s'est attaqué au *Horla* de Maupassant. Son suspense sans dialogue a gardé du bouquin des éléments comme un verre de lait, un bateau, la folie, le feu. Le Domaine Joly de Lotbinière personnifie le manoir hanté où se déroule l'action.



Une scène de « Tristan & Iseult » de Catherine Lachance

Tous les films ont été produits avec des budgets de 2000 à 4000 \$, réunis par Spirafilm grâce à une subvention et une bourse remportée par la coop lors des prix de la Culture. Fait à noter: à l'heure de la vidéo, tous les films ont été tournés sur pellicule film. « Ça fait partie de notre mandat de permettre à des gens de faire leurs premières armes en film, de démythifier un peu la pellicule », explique Martin Brouard.

25 ANS DE CRÉATION

La présentation de ces *Chefs-d'oeuvre en 5 minutes*, qui sera reprise à Montréal le 21, vient achever une année fertile pour Spirafilm, qui soufflait en avril dernier ses 25 bougies. Pour souligner l'anniversaire, la coop a promené ses meilleurs films à Toronto, à Montréal, jusqu'au Rhode Island, où une retrospective a été organisée. Ses artisans ont aussi lancé deux nouvelles compilations des réalisations de ses membres, offertes à la coop, qui loge au complexe Méduse.

Et la santé à 25 ans, ça va? Spirafilm a le vent dans les voiles, assurent ses dirigeants. « On est un chaudron bouillant », image Martin Brouard. Prix de la Culture, projets multiples, membership stable - une douzaine de membres actifs et une trentaine de collaborateurs, en plus d'une centaine de membres de soutien. Traduction, la production indépendante est plutôt dynamique dans la capitale, malgré des budgets toujours déficients. « Il y a de moins en moins d'argent et de plus en plus de gens qui ont envie de tourner. Il faut donc trouver de nouvelles façons de faire des films », résume Brouard.

Permettre à la relève de tourner: tel est en gros le mandat de la coop, qui produit peu, mais supporte beaucoup. *Les Chefs-d'oeuvre en 5 minutes* est une initiative exceptionnelle. Spirafilm existe surtout pour fournir un soutien à des réalisateurs, et non pour financer des productions. Cet appui peut prendre diverses formes: prêt d'équipement comme ateliers de formation.

Spirafilm a aussi dans ses projets une politique de long métrage. Des films à petits budgets, qui seraient tournés à Québec et que la coop accompagnerait jusqu'à l'étape du premier montage vidéo. Spirafilm souhaite aussi soutenir d'autres *Chefs-d'oeuvre en 5 minutes*. « On aimerait pour les prochains faire venir des artistes d'un peu partout au Canada », indique Martin Brouard.

En plus des sept premiers films de la série, l'événement *Prends ça court!* offrira vendredi huit autres courts métrages puisés par Danny Lennon, père de l'événement, dans la production mondiale actuelle. Ça débute à 20 h 30. L'entrée est libre.

**Pohénégamook**  
ça s'dit pas, ça s'vit!

Ouvert 4 saisons

**Forfait Affaires**  
Groupe de 10 à 160 personnes  
975\$/pers./occ. double + taxes  
1075\$/pers./occ. simple + taxes  
INCLUANT:  
Hébergement une nuit  
Trois repas et deux pauses-café  
Salle de réunion  
Matériel: télé, vidéo, retro  
Activités encadrées selon la saison  
Équipements de plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)  
Accès au Centre de santé (piscine, saunas, bain tourbillon)  
Soins de santé et bar (\$)

**Forfait Scolaire**  
Tarifs pour 15 personnes minimum  
555\$/primaire/pers. + taxes  
555\$/secondaire/pers. + taxes  
655\$/collège, universitaire/pers. + taxes  
INCLUANT:  
Hébergement une nuit  
Trois repas et collation en soirée  
Activités encadrées selon la saison  
Équipements de plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)  
Accès au Centre de santé (piscine, saunas, bain tourbillon)

**Forfait clubs sociaux / associations / regroupements**  
Tarifs pour 20 personnes minimum  
855\$/pers./occ. double + taxes  
955\$/pers./occ. simple + taxes  
INCLUANT:  
Hébergement une nuit  
Trois repas  
Activités encadrées en a.m., en p.m. et en soirée selon la saison  
Équipements de plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)  
Accès au Centre de santé (piscine, saunas, bain tourbillon)

Profitez de notre formule tout-inclus pour le temps des Fêtes et la relâche scolaire  
**Forfaits hors saisons**  
EN VIGUEUR: En tout temps du 3 janvier au 16 mars 2003 (sauf relâche scolaire et St-Valentin).

**1 Forfait plein air**  
1495\$/pers./occ. double + taxes  
1695\$/pers./occ. simple + taxes  
INCLUANT:  
Hébergement deux nuits, cinq repas  
Activités autonomes  
Équipements de plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)  
Accès au Centre de santé (piscine, saunas, bain tourbillon)

**2 Forfait Étape sympathique**  
595\$/pers./occ. double + taxes  
705\$/pers./occ. simple + taxes  
Arrivez en auto, en vélo, en moto, en VTT, en motoneige ou à pied...  
INCLUANT:  
Hébergement une nuit  
Un souper, un coucher, un déjeuner  
Accès au Centre de santé (piscine, saunas, bain tourbillon)

**3 Forfait Détente**  
Forfait deux soins (valeur 60\$)  
2095\$/pers./occ. double + taxes  
2295\$/pers./occ. simple + taxes

**4 Forfait Relaxation**  
Forfait quatre soins (valeur 157\$)  
3025\$/pers./occ. double + taxes  
3225\$/pers./occ. simple + taxes

**5 Forfait Famille**  
2755 pour 2 adultes / 2 enfants + taxes  
INCLUANT:  
Hébergement deux nuits  
Maisonnette avec cuisinette, literie et services fournis  
Activités autonomes  
Équipements de plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)  
Accès au Centre de santé (piscine, saunas, bain tourbillon)

**NOUVEAUTÉ**  
Le Verseau, hébergement pour les adultes entièrement renové, vous reçoit dans un nouveau décor chaleureux.

**Pohénégamook**  
SANTÉ PLEIN AIR

1-800-463-1364  
www.pohenegamook.com

**Ce soir...** 35 ans Télé-Québec telequebec.tv

**Retrouvez-vous dans la rue...**

**20 h**  
**Macadam Sud**  
Nouvelle série. Suivez des travailleurs de rue qui aident les démunis.

**19 h**  
**Tous contre un**  
Relevez le défi. Testez vos connaissances sur l'actualité. Prêt?

**21 h**  
**Les francs-tireurs**  
L'impact du film culte *Deux femmes en or* sur la libération sexuelle des Québécois. Avec Donald Pilon, Monique Mercure...

**Télé-Québec, ça change de la télé**

Le Gala des Olivier s'annonce comme « complètement malade »

Il sera sous les soins du docteur Ancetil

JEAN BEAUNOYER  
La Presse

MONTRÉAL — À défaut de nous surprendre avec d'étonnantes nominations à l'approche du prochain Gala des Olivier, l'Association des professionnels de l'industrie de l'humour a choisi de nous divertir en nous annonçant un gala « complètement malade », diffusé le 2 mars prochain au réseau TVA à 20 h.

L'an dernier, nous étions invités dans le décor du sous-sol de l'animateur Mario Jean. Cette année, c'est le docteur Ancetil qui nous recevait, accompagné de ses infirmières et attachées de presse alors qu'une ambulance brillait de tous ses feux, à la porte.

À l'occasion de cette cinquième édition du Gala des Olivier qui a attiré plus de deux millions de téléspectateurs l'an dernier, l'APIH remettra 10 Olivier, dont un tout nouveau accordé à un metteur en scène. Parmi les candidats Josée Fortier (MD3), Joseph St-Gelais (Louis-José Houde), François Flamand (Gary Kurtz), Gilles Cormier (*Les Trois Tenors-la suite*), Daniel Thibault (Claudine Mercier), j'opterais pour Joseph St-Gelais. Parmi les auteurs de l'année qui sont particulièrement nombreux, Louis-José Houde et l'équipe de Réal Béland devraient se faire une chaude lutte. Je miserais gros sur les chances de Mike Ward de remporter l'Olivier de la découverte de l'année et toutes mes économies sur Jean-Michel Ancetil dans la catégorie spectacle d'humour le plus populaire (*Rumeurs*). Le spectacle d'humour de l'année pourrait bien être celui de Claudine Mercier ou de Louis-José Houde mais on choisira celui de Marc Dupré (MD3). L'Olivier pour la perfor-

**Les metteurs en scène candidats pour la première fois**



Jean-Michel Ancetil, aspirant au titre d'humoriste de l'année

mance scénique devrait aller à Claudine Mercier tandis que le numéro d'humour de l'année sera celui de Dupré (*Le Karoké*) ou celui de Claudine Mercier (*Lise Watier*). L'humoriste de l'année, sûrement le docteur Ancetil.

Celui-ci avait d'abord refusé le rôle d'animateur pour ce cinquième Gala. « Je n'ai jamais animé auparavant et ça me semblait écrasant comme tâche et puis je me suis ravisé, en me disant que ce serait un nouveau défi pour moi. J'ai consulté Guy A. Lepage qui m'a donné de bons conseils et je suis prêt à faire face à la musique. On travaille sur ce gala depuis le mois de septembre et c'est très avancé. »

Mais Ancetil doit également présenter son spectacle *Rumeurs* jusqu'en décembre 2003.

« Même si on me demande de prolonger, j'arrête définitivement ce show qui aura attiré 500 000 personnes en décembre prochain. En 2004, on ne me verra plus sur scène mais je ne serai

pas inactif pour autant puisque j'ai deux projets télé: un sitcom et un questionnaire. J'écris aussi des contes pour enfants que je songe à publier. Incidemment, nous allons adopter un troisième enfant bientôt et j'ai envie de demeurer à la maison. »

Louis-José Houde marche sur un nuage: « Je suis en nomination dans cinq catégories et j'ai reçu d'excellentes critiques à Montréal et à Québec. J'ai vécu une année formidable. J'ai travaillé fort pour préparer mon spectacle. J'ai écrit 95 % des textes de mon show en me basant sur des expériences personnelles et sur des observations des gens et des choses. J'ai voulu éviter de travailler avec une équipe d'auteurs parce que finalement ces auteurs travaillent pour tous les humoristes et les spectacles se ressemblent de plus en plus. »

À 25 ans, Louis-José Houde a tout compris. Il ne lui reste plus qu'à nous surprendre le 2 mars prochain au Théâtre Saint-Denis.

## EN BREF

Les rockeurs allemands  
Scorpions à Québec le 16 mars

■ Après une absence de près de 10 ans à Québec, le groupe rock allemand Scorpions sera de passage au Colisée, le 16 mars prochain, à 19 h 30. Une prestation qui fera revivre l'atmosphère du rock des années 80. Le célèbre groupe WhiteSnake et son chanteur

David Coverdale seront aussi de cette tournée nord-américaine, qu'ils viennent d'entamer. Le groupe Dokken assurera la première partie. Les billets sont en vente dès vendredi au Colisée et dans le Réseau Billetech. Réservations : 691-7211 ou 1 800 900-SHOW.

## GAGNEZ UNE CUISINE DE RÊVE AVEC MEUBLES BARNABÉ ET FRIGIDAIRE

**5000\$**  
en électroménagers Frigidaire  
(réfrigérateur, cuisinière et lave-vaisselle)

+ 50\$ de certificats-cadeaux de Meubles Barnabé à tous les jours



**COMMENT PARTICIPER:**  
du 13 au 24 janvier

1. Conservez le mot de passe inscrit sur le réfrigérateur de cette annonce
2. Écoutez Anne Cournoyer au 107.5 CITE Rock Détente du lundi au vendredi, vers 15h55
3. Bonne chance!

LE SOLEIL

Frigidaire MEUBLES BARNABÉ

CITE  
RockDétente  
107.5 FM  
rockdettente.com



On remarque chez Alisa Weilerstein quelque chose de plastique et de classique, dans certaines poses, dans l'expression du visage, qui rappelle l'antiquité grecque.

## CRITIQUE

## Weilerstein lumineuse

RICHARD BOISVERT  
RBoisvert@lesoleil.com

Alisa Weilerstein s'est présentée sur scène précédée d'une réputation déjà bien établie. Le moins qu'on puisse dire, c'est que les attentes n'ont pas été déçues. Ce qui frappe chez elle, c'est la force de l'idée musicale. Rarement on perçoit une telle détermination chez un interprète de cet âge. Chez de plus âgés non plus.

Pour ouvrir le récital, l'invitée du Club musical a choisi la 5<sup>e</sup> Sonate de Beethoven, une pièce énergique mais sombre, terriblement exigeante, qui demande une entière implication, qui se joue semble-t-il à la fois avec la tête et les tripes. Si on notait une certaine rudesse dans le premier mouvement, le deuxième a plutôt révélé la musicalité naturelle de la soliste, et la grande portée expressive des phrases qu'elle dessine. À l'entrée de la fugue, au début du dernier mouvement, toute la salle était suspendue à son archet. Cet instant n'était que le premier de toute une série de moments bien sentis qu'elle a partagés avec le public.

Ce Beethoven quasi herculéen qu'elle jouait pour la première fois en public a été suivi d'un Britten tout aussi franc et parlant. Entre Alisa Weilerstein et Adam Neiman, le pianiste qui l'accompagnait hier soir au Grand Théâtre, les figures rythmiques périlleuses s'échangeaient dans ce qui ressemblait un peu à une chorégraphie. C'était très spatial. On aurait presque dit de la peinture sonore.

À partir de ce moment, le pianiste prend la place qui lui revient et sa compagne, elle, déjà très présente, dévoile de plus en plus sa véritable nature. On

se rend compte que cette sonorité ronde et charnue tire son origine de l'action globale du corps. La musicienne a beau être assise, l'appui prend naissance dès les orteils, et on peut le suivre des chevilles jusqu'aux épaules, puis aux bras et aux mains, avant de se traduire dans un jeu aussi gracieux et harmonieux que puissant.

À vrai dire, Alisa Weilerstein n'a pas que le rythme dans le corps. On remarque aussi chez elle quelque chose de très plastique et de très classique, dans certaines poses, dans l'expression du visage, qui rappelle l'antiquité grecque.

Son sens du phrasé n'aura sans doute trouvé environnement plus propice pour s'extérioriser que lors de la *Sonate de Rachmaninov*. Deux notes auront suffi à établir le climat. C'est pleinement vécu et habité, avec une profondeur dramatique qui rappelle curieusement Schubert. Sans oublier cet archet incroyablement lisse et égal qui fait littéralement chanter l'*Andante*.

Avec la *Polonaise* de Chopin, chose élégante mais un peu gratuite et superficielle, pleine d'acrobaties époustouflantes, la soliste s'est couverte de bravos. Repu sans doute, l'auditoire s'est contenté d'un seul rappel. Ce fut *Après un rêve* de Fauré, qu'Alisa Weilerstein a livré dans un prodigieux mélange d'agitation et d'extase que je n'ai rencontré jusqu'à présent chez aucun chanteur.

CLUB MUSICAL DE QUÉBEC. Alisa Weilerstein, violoncelliste et Adam Neiman, pianiste. Beethoven : Sonate no 5 en ré majeur, op. 102, no 2. Britten : Sonate en do majeur, op. 65. Rachmaninov : Sonate en sol mineur, op. 19. Chopin : Introduction et Polonaise brillante en do majeur, op. 3. Hier soir à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre.

## Fabienne Larouche produira « Virginie » à l'automne

HUGO DUMAS  
La Presse

MONTREAL — L'auteure Fabienne Larouche et sa compagnie *Ætios* produiront le téléroman *Virginie* à partir de l'automne 2003, une décision qui a été prise pour sabrer dans les coûts de plus en plus élevés de cette quotidienne, invoque Radio-Canada.

« Lan dernier, les coûts de production de *Virginie* ont augmenté de 25 %. Cette année, ils ont augmenté de 15 % et on prévoit que les coûts seront encore plus élevés de 10 à 15 % l'année prochaine », explique Marie-Josée LeBlanc, directrice des relations publiques de la télévision française de Radio-Canada.

En devenant productrice de *Virginie*, *Ætios*, une compagnie privée, « pourra avoir droit à des crédits d'impôt auxquels nous n'avons pas droit », poursuit M<sup>me</sup> LeBlanc, en précisant que l'idée de confier la production à *Ætios* venait de Radio-Canada.

Écrit par Fabienne Larouche, le téléroman *Virginie* est en ondes depuis l'automne 1996. Depuis le début, c'est Radio-Canada qui en assure la production à l'interne. En moyenne, une demi-heure de *Virginie* (21 minutes si on retranche les publicités) coûte 56 000 \$ à produire aujourd'hui.

De toutes ses œuvres de fiction actuelles, de *Music Hall* en passant par *Fortier*, *Virginie* était la seule que Fabienne Larouche ne produisait pas elle-même. « Je ne suis pas arrivée au bout de ce *show-ia*, il reste cinq ans à mon contrat pour une quotidienne à Radio-Canada. Et il faut des moyens », explique Fabienne Larouche.

L'auteure et productrice n'entend cependant pas se lancer dans de folles dépenses maintenant qu'elle supervise la production de *Virginie*. Mais ce nouveau rôle lui permettra « d'améliorer des choses ».

Malgré les 508 demi-heures déjà rédigées, Fabienne Larouche ressent toujours un profond attachement aux personnages qu'elle a créés et qui gravitent autour de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc. « Ce *show-ia*, c'est ma vie. *Virginie*, c'est la première chose que j'ai signée toute seule », dit-elle.

Par ailleurs, Fabienne Larouche écrit présentement la série *Fortier V*, que l'on verra à TVA à l'hiver 2004 et qui mettra un point final aux aventures policières de la psychologue Anne Fortier au petit écran. Le tournage de l'ultime saison débutera cet été et Sophie Lorrain (qui incarne Anne Fortier, l'héroïne) réalisera deux des huit épisodes. La quatrième saison de *Fortier* commencera, quant à elle, le 13 février.

Par ailleurs, Fabienne Larouche amorcera sous peu la rédaction d'un scénario de film mettant en vedette... son personnage d'Anne Fortier. L'action se déroulera l'hiver, un peu comme dans *Fargo* des frères Coen, précise-t-elle. Le projet intéresse Alliance Atlantis Vivafilm.

Pour l'instant, Fabienne Larouche se concentre sur les dernières aventures télévisuelles d'Anne Fortier. Une fois ce chapitre complet, ce sera le temps de penser (et de passer) au cinéma.



PLANCHER  
BOIS FRANC  
2000 INC.

est déménagé...

Vous rêvez d'un plancher de bois franc depuis longtemps?

Osez comparer...  
la qualité de fabrication et la performance des produits

**mirage**

Plancher Bois Franc 2000  
c'est...

- Une expertise reconnue
- Établi depuis plus de 20 ans
- Des solutions « Clé en main »
- Des spécialistes en solution condo
- Un choix de planchers laminés et stratifiés
- Des composantes d'escaliers sur mesure

Pintendre  
837-8800

Québec  
871-2000



Armoires & décoration

s'installe...

Une équipe professionnelle prête  
à vous conseiller et à vous guider  
dans l'élaboration et la réalisation  
de vos projets.



- Service d'aménagement et de décoration intérieure
- Conception d'armoires de cuisine et de salle de bains
- Meubles sur mesure et restauration d'armoires
- Céramique, tapis, prélat
- Peinture et papier peint
- Rideaux et stores
- Luminaires
- Accessoires de décoration

14 000 pieds de salle de montre à découvrir!

le Nouveau Complexe par Excellence en aménagement intérieur  
2335, boul. Wilfrid-Hamel, Québec (Au Sud-Ouest de l'Autoroute Du Vallon)

Sainte-Marie  
387-2939

Québec  
872-9666

# Le FTA présentera les œuvres de ses « enfants »

Robert Lepage, Wajdi Mouawad, Brigitte Haentjens et Marie Brassard en vedette au 10<sup>e</sup> Festival

MARIE-CHRISTINE BLAIS  
Collaboration spéciale

MONTREAL — « Pour toute une génération de créateurs dont je suis, c'est incroyablement important, le 10<sup>e</sup> Festival de théâtre des Amériques, s'est exclamé le dramaturge Wajdi Mouawad lors de la conférence de presse du FTA 2003, hier après-midi. Je me souviens être entré à l'École nationale de théâtre en 1987, l'année de la *Trilogie du dragon* de Lepage au FTA. Je suis un enfant du Festival du théâtre des Amériques! »

Nombreux sont les spectateurs qui pourraient reprendre ces termes à leur compte, eux qui ont connu les Robert Lepage, Denis Marleau, Brigitte Haentjens... et Wajdi Mouawad d'abord au FTA, sans oublier les Alain Platel, Ariane Mnouchkine, Peter Brook et autres grands noms du théâtre contemporain international.



Wajdi Mouawad

Pour son 10<sup>e</sup> anniversaire, le grand festival biennal de théâtre, né à Montréal en 1985, a décidé de faire les choses en grand. C'est pourquoi sa directrice, Marie-Hélène Falcon, dévoilait hier cinq des productions retenues pour le 10<sup>e</sup> FTA, qui se déroulera du 22 mai au 8 juin prochains. À noter toutefois, les billets pour ces pièces (dont quatre coproductions québécoises du FTA) ne seront mis en vente que le 7 avril.

Ils devraient néanmoins s'envoler comme des papillons monarches à l'automne, à commencer par les billets pour... *La Trilogie des dragons*, que Robert Lepage présentera dans une nouvelle version, un nouveau lieu et avec de nouveaux comédiens, 18 ans après sa fameuse présentation au hangar H du Vieux-Port de Montréal, dans le cadre du FTA. La nouvelle *Trilogie*

ouvrira officiellement le Festival de théâtre des Amériques, le 22 mai, et sera à l'affiche au cours des trois fins de semaine du FTA. Ce qui n'a pas changé? La pièce dure toujours six heures, incluant deux entractes.

Wajdi Mouawad, découvert lui aussi au FTA quand y fut créée sa pièce *Littoral* en 1997, sera de nouveau au programme, cette fois avec *Incidences*. Du 23 au 27 mai, ce texte écrit sur mesure et en fonction de neuf comédiens développera de nouveau le thème de la mort

et de l'héritage. « Je suis parti d'un seul fil: une mère qui, à sa mort, demande à ses jumeaux, l'un de retrouver leur père, l'autre, de retrouver leur frère. » Si *Littoral* était (très) subtilement marqué au sceau de la présence syrienne au Liban, *Incidences* le sera, lui, par la présence d'Israël dans le Sud-Liban. « J'ai encore besoin de répéter ces histoires, a reconnu h u m b l e m e n t Mouawad. Pour

moi, le théâtre est, en quelque sorte, un atelier de réparations, une façon de demander: comment fait-on pour rendre sa dignité à ce qui a été profondément humilié? »

Autre personnalité découverte au FTA grâce à sa mise en scène en 1987 du *Chien* de Jean-Marc Dalpé, Brigitte Haentjens récidive cette fois avec *L'Éden cinéma* de Marguerite Duras (dont c'est décidément l'année!). « Maman, j'ai peur! », s'est écriée avec à propos et humour M<sup>me</sup> Haentjens en songeant au monument qu'est ce texte, inspiré d'un des premiers romans de Duras, *Le Barrage contre le Pacifique*, une autre admirable variation d'rasienne sur les « ravages mère-fille ».

En juin 2001, au FTA toujours, nous avons été nombreux à découvrir en la comédienne Marie Brassard une au-

teure inspirée, ainsi qu'en témoignait *Jimmy, créature de rêve*. Si Marie Brassard était absente de la conférence de presse, hier, c'était justement parce qu'elle présente actuellement son admirable pièce solo à Vancouver. Sa nouvelle œuvre, baptisée *La Noire*, sera présentée en première mondiale au FTA du 23 au 26 mai et traitera de la détresse des survivants et de l'amitié.

Enfin, la cinquième production dévoilée hier devrait faire du bruit puisqu'il

s'agit du retour de l'Allemand Frank Castorf et de sa troupe Volksbühne Am Rosa-Luxemburg Platz, dont le *Endstation Amerika* (adapté du *Tramway nommé désir* de Tennessee Williams) a bouleversé tout le monde l'an dernier par sa vigueur et son énergie incroyablement décapante. Cette fois, c'est *Humiliés et Offensés*, une (très) libre adaptation du roman de Dostoïevski, qui devrait mettre le feu aux poudres au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, le temps de deux

représentations seulement, les 3 et 4 juin: attention, gros décor, grosse distribution, longue durée (quatre heures et trois quarts) et souvenir mémorable garanti!

« Castorf ne fait qu'un passage éclair au FTA, a conclu Marie-Hélène Falcon, n'attendez donc pas la critique pour acheter vos billets. »

Mais attendez tout de même jusqu'au 7 avril, quand la billetterie du FTA sera mise en place, de même que le reste de la programmation dévoilée.

D'ICI, ON VOIT BIEN  
QU'ILS ONT RAPPROCHÉ  
LA MONTAGNE DE QUÉBEC!



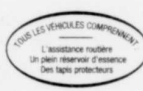
Deux accès au Massif. Un nouvel accès par le sommet, plus rapide et plus direct pour les gens qui arrivent de Québec. Et toujours le pittoresque accès par la base, pour ceux qui préfèrent flâner dans Charlevoix avant de se lancer!

DESCENDEZ POUR VOIR!

LE MASSIF  
Montagne sur Mer!

1 877 536-2774

www.lemassif.com



Plans de location et de financement de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. \*En fonction d'une location-bail de 48 mois et d'un taux de location de 4,5 % sur le RAV4 (modèle HH20VM-S boîte de transmission manuelle) avec acompte de 3 849 \$ ou échange équivalent. Premier paiement et dépôt de garantie de 375 \$ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 19 171 \$ et prix de l'option d'achat de 12 878 \$ basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais de 0,10 \$ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, s'il y a lieu. Basé sur un PDSF de 27 400 \$. La location inclut un maximum de 1 260 \$ de frais de transport et de préparation. \*\*Exemple de financement: 20 000 \$ à un taux de financement de 3,9 % par année. Paiement mensuel de 367,43 \$ pendant 60 mois. Frais d'emprunt de 2 045,71 \$. Coût total du prêt de 22 045,71 \$. Offres valables sur tous les modèles RAV4 2003 neufs, tous avant le 31 janvier 2003. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails. \*Le Toyota RAV4 a été le mieux classé des utilitaires sport de taille intermédiaire dans l'Étude sur la qualité initiale\* 2002 effectuée par J.D. Power et associés aux É.-U. Étude basée sur les réponses de 64 905 consommateurs des É.-U., faisant état des problèmes encourus par les propriétaires de véhicules au cours des 90 premiers jours de possession. www.jpowers.com

## C'est Presque pour raffoler de janvier.



Taux de financement au détail de

**3,9 %\*\*** jusqu'à 60 mois

- Moteur de 2 litres au couple impressionnant
- Roues en alliage d'aluminium de 16 po
- Prise d'air sur le capot
- Calandre avant de style sport
- Système audio Panasonic de 200 watts
- Radio AM-FM et lecteur CD/MP3

location à partir de

**319 \$\*** par mois, 48 mois

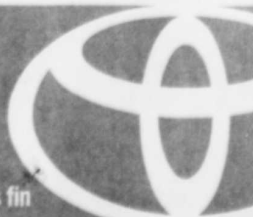
Passez voir le concessionnaire Toyota le plus près de chez vous aujourd'hui. Vous pouvez aussi visiter notre site à [www.toyota.ca](http://www.toyota.ca) ou composer le 1 888 Toyota-8.

Meilleur véhicule utilitaire sport de taille intermédiaire en matière de qualité initiale aux É.-U. - J.D. Power et associés\*

CHILI

RAV4 Chili 2003

CAMION  
TOYOTA  
un coup de cœur sans fin



# AGENDA

Voici l'horaire des cinémas. Pour un aperçu plus complet des activités culturelles présentées à Québec, nous vous invitons à consulter notre site Internet à l'adresse [www.cyberpresse.ca/soleil](http://www.cyberpresse.ca/soleil) sous la rubrique Agenda Québec.

## CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique: (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).** Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h, 12h30, 13h, 16h, 16h30, 17h, 20h, 20h30, 21h (G). Les gangs de New York (2) 12h10, 15h45, 20h40 (13 ans). Deux semaines d'avis (5) 15h40, 19h30, 21h50 (G). Les Thornberry: le film (4) v.f. 13h10 (G). Arrête-moi si tu peux (3) 12h05, 15h05, 15h30, 18h05, 18h45, 21h05, 21h35 (G). Pinocchio (5) v.f. 12h45, 15h10 (G). Meurs un autre jour (5) 13h05, 16h05, 19h10, 21h55 (13 ans). Un homme et son péché (4) 12h25, 13h15, 15h20, 16h15, 18h10, 19h50, 20h55 (13 ans). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 12h10, 12h40, 16h10, 20h15 (G). Monsieur Schmidt (3) 12h15, 15h, 18h20, 21h15 (G). Romance à Manhattan (5) 12h55, 15h50, 19h15, 21h45 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.f. 18h55, 21h40 (G). Chicago (3) v.f. 12h20, 14h50, 18h50, 21h20 (G). Les nouveaux mariés (1) 12h05, 14h15, 16h25, 18h35, 20h50 (G). Tarifs: régulier 10\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mar. et mer.: 6,75\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).** Chicago (3) v.f. 13h20, 16h, 18h50, 21h30 (G). Un homme et son péché (4) 13h10, 15h50, 18h40, 21h20 (13 ans). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 13h30 (G). Romance à Manhattan (5) 18h30, 21h (G). Narco (1) v.f. 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h40 (13 ans).

Les gangs de New York (2) 13h, 16h45, 20h30 (13 ans). Arrête-moi si tu peux (3) 12h35, 15h25, 18h15, 21h10 (G). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h45, 16h15, 20h15 (G). Les nouveaux mariés (1) 12h50, 14h55, 16h55, 19h, 21h15 (G). Tarifs: régulier: 6\$, âge d'or et ados jusqu'à 17 ans: 5,50\$, tous les jours avant 18h: 5,50\$, mar. et mer. toute la journée: 5,50\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).** Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h, 12h30, 12h45, 13h15, 15h55, 16h30, 16h45, 17h10, 19h55, 20h20, 20h45, 21h10 (G). Chicago (3) v.o.a. 13h10, 16h, 19h10, 21h55 (G). Gangs de New York (2) v.o.a. 12h40, 16h20, 20h25 (13 ans). Un homme et son péché (4) 12h15, 12h55, 15h10, 15h50, 16h15, 18h10, 18h45, 20h55, 21h35, 21h50 (13 ans). Romance à Manhattan (5) 13h20, 16h10, 18h35, 21h10 (G). Le club des empereurs (5) 12h25, 19h15 (G). Catch Me If You Can (3) v.o.a. 12h05, 15h20, 18h30, 21h50 (G). Parle avec elle (2) v.o. esp. s.-f. 12h30, 14h35, 17h, 19h15, 21h35 (13 ans). Adaptation (1) v.f. 13h, 15h45, 18h40, 21h20 (13 ans). Antwone Fisher (4) v.f. 12h35, 15h30, 18h55, 21h50 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

**CLAP (650-CLAP).** Adaptation (3) v.f. 12h10, 14h25, 16h50, 19h05, 21h25 (13 ans). Les gangs de New York (2) 12h, 17h50, 21h10 (13 ans). Monsieur Schmidt (3) 12h20, 14h45, 17h10, 19h35, 21h55 (G). Parle avec elle (2) v.o. esp. s.-f. 12h30, 14h35, 17h, 19h15, 21h35 (13 ans). Pinocchio (5) 12h40, 15h05 (G). Un homme et son péché (4) 15h20 (13 ans). Bowling for Columbine (3) v.o.a.s.-f. 17h20 (13 ans). Frida (3) 19h25, 21h45 (13 ans). Tarifs: 7,25\$, ven. au dim. après 18h: 8,75\$, sam et dim. avant 18h: 7,75\$. Mar. et merc.: 5,75\$. 50 à 64 ans: 6,50\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Étudiants: 6,25\$.

**DES CHUTES (831-2660).** Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 19h (G). Un homme et son péché (4)

18h40, 21h30 (13 ans). Les nouveaux mariés (1) 19h, 21h30 (G). Éveline (4) 19h, 21h30 (G). Le club des empereurs (5) 19h, 21h30 (G). Chicago (3) v.f. 18h45, 21h30 (G). Arrête-moi si tu peux (3) 18h40, 21h30 (G). Les gangs de New York (2) 19h (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Mar. mer. jeu. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lundi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**GALERIE DE LA CAPITALE (628-2455).** Chicago (3) v.f. 13h10, 15h50, 19h30, 22h10 (G). Les nouveaux mariés (1) 12h15, 14h35, 16h55, 19h20, 21h40 (G). Narco (1) v.f. 12h10, 14h30, 16h50, 19h10, 21h30 (13 ans). Arrête-moi si tu peux (3) 12h40, 15h45, 19h, 22h (G). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h45, 13h15, 16h30, 17h, 20h15, 20h45 (G). Un homme et son péché (4) 13h30, 16h20, 19h10, 22h (13 ans). Monsieur Schmidt (3) 13h20, 16h15, 19h05, 22h10 (G). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 12h15, 15h40, 19h (G). Romance à Manhattan (5) 13h, 15h30, 19h15, 21h45 (G). Les Thornberry: le film (4) v.f. 12h20, 14h25, 16h30 (G). Les gangs de New York (2) 13h, 16h35, 20h10 (13 ans). Deux semaines d'avis (5) 19h05, 21h45 (G). Miss Populaire (6) 22h20 (G).

**LIDO (837-0234).** Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 13h, 19h (G). Arrête-moi si tu peux (3) 13h, 18h40, 21h30 (G). Romance à Manhattan (5) 13h, 19h, 21h30 (G). Adaptation (1) v.f. 13h, 18h50, 21h30 (13 ans). Un homme et son péché (4) 13h, 18h40, 21h30 (13 ans). Monsieur Schmidt (3) 13h, 18h40, 21h30 (G). Les nouveaux mariés (1) 13h, 19h, 21h30 (G). Les gangs de New York (2) 13h, 19h (13 ans). Chicago (3) v.f. 13h, 18h45, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun. mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Jeudi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**STARCITÉ (874-0255).** Narco (1) v.f. 12h20, 14h35, 16h50, 19h10, 21h30 (13 ans). Chicago (3) v.f. 12h50,

13h35, 15h30, 16h15, 19h, 19h40, 21h40, 22h20 (G). Just Married (1) v.o.a. 12h25, 14h40, 16h55, 19h20, 21h40 (G). Monsieur Schmidt (3) 12h45, 13h20, 15h35, 16h15, 18h45, 19h15, 21h30, 22h (G). Les gangs de New York (2) 13h15, 16h45, 20h20 (13 ans). Deux semaines d'avis (5) 13h35, 16h10, 19h10, 21h35 (G). Les Thornberry: le film (4) v.f. 12h15, 14h20, 16h25 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.f. 19h20, 22h20 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.o.a. 19h25, 22h10 (G). Miss populaire (6) 19h35, 22h10 (G). Meurs un autre jour (5) 19h, 21h55 (13 ans). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 12h15, 13h30, 15h40, 16h45, 20h (G). La planète au trésor (4) 12h35, 15h, 17h15 (G). Lord of the Rings: The Two Towers (2) v.o.a. 12h45, 13h15, 16h30, 17h, 20h15, 20h45 (G). Arrête-moi si tu peux (3) 12h30, 13h, 13h30, 15h30, 16h, 16h30, 18h45, 19h15, 19h30, 21h50, 22h15, 22h30 (G). Pinocchio (5) v.f. 13h20, 15h55 (G).

**ALOUETTE.** Saint-Raymond (337-2465). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 19h (13 ans). Un homme et son péché (4) 19h30 (13 ans). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

**BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1<sup>er</sup> Avenue.** À 18h30: Un week-end à Grosford Park. Gratuit.

## À SURVEILLER

**LA BOUSSOLE** regroupement des parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale, offre aux proches d'une personne atteinte de maladie mentale des cours sur le trouble de personnalité limite et le trouble affectif bipolaire. Deux séries de huit rencontres. Début: semaine du 3 février à 19h. Inscription et info: 523-1502.

**PARENTS UNIQUES LES RIVERAINS.** 2225, boul. de la Rivière-Sud, Saint-Romuald. Des rencontres hebdomadaires auront lieu sur les thèmes de la séparation et du deuil; les enfants et la séparation; le sentiment d'a-

**DU MARDI AU VENDREDI 2 pour 1 IMAX**  
**CHATEAU HANTÉ 3D**  
 13h • 15h • 19h • 21h  
**GALAPAGOS 3D** 10h • 14h • 18h  
**STATION SPATIALE 3D** 11h • 16h  
**L'INDE ET LE ROYAUME DU TIGRE**  
 12h • 17h • 20h  
**IMAX 627-4688**  
[www.imaxquebec.com](http://www.imaxquebec.com)

bandon: les contacts avec l'ex-conjoint(e), comment faire pour se réorganiser; l'importance d'un bon réseau social. Information: 839-1869.

## DIVERS

**LE MARCHÉ DU LIVRE USAGÉ DE LA CADEUL** (Confédération des associations des étudiants et étudiants de l'Université Laval). Consignation: 15, 16 janvier, de 8h à 21h; 17 janvier, de 8h à 18h. Vente: 20, 21, 22, 23 janvier, de 8h à 21h; 24 janvier, de 8h à 18h; 27 jan., de 8h à 21h; 28 janvier, de 8h à 16h; 31 janvier (vente-clair 50%), de 8h à 17h. Dans le hall d'entrée du pavillon Charles-de-Koninck. Info: 656-2131, poste 8541.

## BÉNÉVOLAT

**LE SERVICE AMICAL BASSE-VILLE** est à la recherche de bénévoles possédant un véhicule utilitaire pour transporter des débris de Moisson Québec à notre organisme, 1 fois/semaine, en avant-midi. Votre essence est payée selon les kilomètres parcourus et votre repas du dîner vous est offert gratuitement. Renseignements: Janyne Pelletier au 529-9029.

# CE SOIR



# 20 h 30

## François découvre des choses extravagantes sur son voisin... de banlieue !

Comédie de situation avec François Massicotte, Claude Legault, Sandra Dumaresq et Sylvain Marcel.

# CE SOIR À TQS

Canal 2, câble 13 | Bell ExpressVu 102 | Star Choice 723 | [tqs.qc.ca](http://tqs.qc.ca)

# LE SOLEIL et le FM 93 vous offrent :

## Québec-Paris en direct avec Air Transat

### À gagner, 5 paires de billets Québec-Paris !

Pour participer, vous devez écouter le FM 93 pour connaître l'indice du jour entendu entre 15h et 17h, du lundi au vendredi et complétez le coupon de participation ci-dessous.

**Le prix comprend : deux billets d'avion aller-retour Québec-Paris sur les ailes d'Air Transat.**  
 Conditions relatives au billet : le voyage devra être effectué avant le 19 mars 2003. Certaines dates sont exclues.  
 Les détails et règlements du concours sont disponibles au quotidien Le Soleil et au FM 93.



Déposez le coupon au quotidien LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis à Québec ou postez-le à : « Concours Québec-Paris », C.P. 15180, succursale Terminus Québec (Québec) G1K 7X2. Tirage le 24 janvier 2003 à 14h.

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Code postal \_\_\_\_\_  
 Tél. jour \_\_\_\_\_  
 Indice du 15 janvier \_\_\_\_\_

Oui, je souhaite m'inscrire à la liste d'envoi postale de AIR TRANSAT afin de connaître les aubaines offertes ainsi que les autres promotions.

**LE SOLEIL** **FM 93** **air transat** 15-  
 les plus belles vacances depuis 15 ans

## HOROSCOPE

**Le Mercredi 15 janvier 2003**  
**Bélier: du 21 mars au 20 avril**  
 Ce projet de longue haleine sur lequel vous travaillez ces jours-ci se terminera dans la déception. Pensez à autre chose, ne vous laissez pas gagner par la dépression. L'être aimé ne demande pas mieux que de vous soutenir. Ses conseils pourront vous aider. La santé se ressent de vos ennuis. Essayez de dormir plus d'heures, cela vous aidera à vous calmer.  
**Taureau: du 21 avril au 20 mai**  
 Sur le plan amical, un petit sacrifice vous sera demandé; si vous l'acceptez sans trop de rancœur, vous y trouverez votre avantage. Au travail, vous risquez de laisser inachevée une tâche commencée ou de vous décourager en route; réagissez. Côté du cœur, la personne qui vous aime aura besoin de votre présence et de votre gaieté pour briser la monotonie de sa vie.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**  
 Aujourd'hui, vous porterez un vif intérêt pour un projet venant de la direction de votre compagnie. Assurez-vous que ce dernier vous apportera des gains supplémentaires intéressants. En amour, cessez de chercher à gauche et à droite. L'être que vous rêvez de rencontrer est près de vous espérant que vous vous fatiguez de courir.  
**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**  
 Les transactions financières s'avèrent pour vous des plus profitables en ce jour. N'hésitez pas à faire certains placements. Côte amour, vous êtes choyé, une petite sortie en tête-à-tête apportera les résultats tant désirés. Votre dos vous fait souffrir? Voyez un chiropraticien, ne laissez pas ces douleurs gâcher votre vie.  
**Lion: du 23 juillet au 23 août**  
 C'est le moment de parler, on vous écouterait. D'ailleurs, vous obtiendrez tout ce que vous

désirez. Côté santé, mastiquez davantage vos aliments. Ainsi, votre estomac souffrira moins. Soyez moins susceptible avec l'être aimé, ne cherchez pas inutilement la petite bête noire là où elle n'existe pas. Sachez offrir un présent à l'occasion.  
**Vierge: du 24 août au 22 septembre**  
 Dans votre activité professionnelle, si le travail vous paraît monotone et les résultats trop lents, tâchez de combler les temps libres en recherchant les améliorations à la productivité. Gardez-vous de vous décourager trop facilement. Fuyez tout ce qui ressemble à de la résignation et persévérez dans la voie que vous suivez.  
**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**  
 Cette journée s'annonce sous le signe de la prudence. Vous apprécierez le calme et le confort. Votre intuition et votre intelligence vous procureront une grande clairvoyance devant toutes les situations. De toute façon, il est très rare que vous ne disiez pas le mot qu'il faut au moment où il convient.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**  
 En amour, vous serez enclin à réfléchir à votre situation, peser le pour et le contre avant d'entreprendre toute action. Mais, vous finirez par retrouver la clef de votre problème. En affaires, vous avez de l'entregent et très soucieux de mettre les gens à l'aise. Cependant, vous pourriez avoir de vives discussions avec vos supérieurs.  
**Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre**  
 Vous êtes d'une spontanéité pour ainsi dire permanente, ce qui vous rend accessible à tous les événements imprévus de la journée. Par contre, pour le travail, si vous devez débiter une nouvelle tâche, prenez le temps de vous préparer. Vous avez tout intérêt à lutter contre cet empressément qui peut vous nuire. En amour, vous vous sentirez heureux.  
**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**  
 Plein de vie et d'entrain, vous vous sentirez à l'aise dans vos rapports sociaux. Il vous sera

particulièrement aisé de nouer des amitiés fidèles et dévouées. Vous êtes dans une période de chance, tout peut vous réussir. Au niveau de la famille, vous avez tendance à exiger que l'on suive votre exemple.  
**Verseau: du 21 janvier au 19 février**  
 Côté du cœur, vous serez comme un train lancé à toute vapeur, alors que la personne qui vous aime sera patiente et réservée. Démontrez de la bonne volonté, ce qui ne fera pas naître l'amour mais assurera sa survie. Au travail, le succès ne se fera pas attendre si vous mettez toute votre volonté à mener à bien vos travaux. Vous nouerez une amitié sûre.  
**Poissons: du 20 février au 20 mars**  
 Une rencontre qui semble insignifiante peut se transformer en une grande idylle. N'ayez pas peur de vous laisser emporter par un torrent d'émotions. Si vous aviez négligé de faire en temps voulu des papiers importants, vous allez vous en mordre les doigts. Moins de négligence vous serait profitable.

# DIVERTISSEMENTS

## LA VIE QU'ON MÈNE lavie\_quon\_mene@hotmail.com



## PEANUTS



## HAGAR L'HORRIBLE



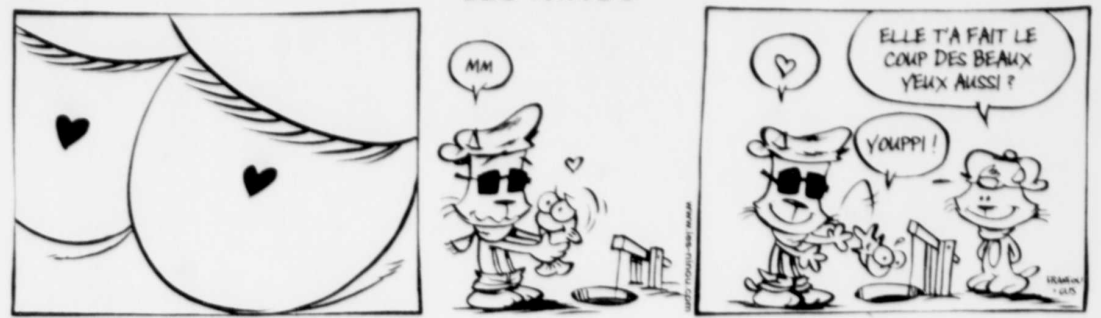
## POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



## LES JUNGLERIES



## LES NINOU



## BEN



## LES GRIZZLIS



## DILBERT



## GARFIELD



## BLONDINETTE



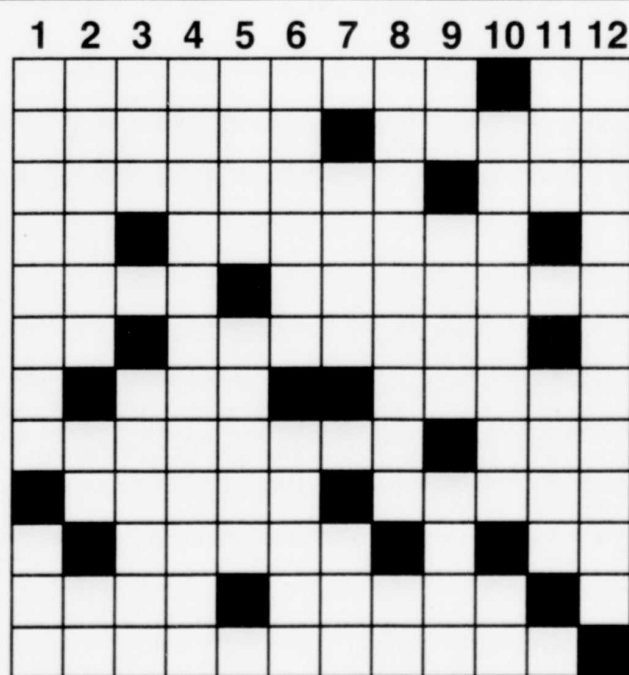
## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

- 1 Qui a le mouvement pour origine - Se dit d'un rayonnement invisible à l'oeil humain.
- 2 Futur - Siège des cabinets.
- 3 Qui n'est pas noble - Mamelle de la brebis.
- 4 Nickel - Titre d'honneur.
- 5 Matraque - Suite de personnes qui accompagnent.
- 6 Cale utilisée en mécanique - Personne ennuyeuse.
- 7 Graffiti constituant un signe de reconnaissance - Langue balte.
- 8 On y fait du beurre - Pronom indéfini.
- 9 Fabrique - Elle écrit vite.
- 10 Bête - Impayé.
- 11 Mot hébreu - Chemin.
- 12 Captivant.

### VERTICALEMENT

- 1 Temps de réjouissances profanes depuis l'Épiphanie jusqu'au mercredi des Cendres - S'avance dans la mer.
- 2 Partie dure des dents - Symbole de l'or - Pas à toi.
- 3 Clair - Disposés en réseau.
- 4 Actions d'énoncer les parties d'un tout.
- 5 Se sert d'un pistolet - Représentant.
- 6 Nacrés - Effet de recul, au billard.
- 7 Crochet double - Chevalier né à Tonnerre.
- 8 Très petits organes en forme d'outre - Qui ne peut être divisé.
- 9 Infinitif - Couleur - Tante.
- 10 Oeuvre théâtrale - Indique le lieu.
- 11 D'une seule couleur - Avance.
- 12 Champignon.



15 janvier 2003

No 189

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	B	R	A	V	A	D	E	R	O	N	D
2	L	A	G	U	N	E	R	I	P	E	
3	U	S	E	E	C	L	O	S	I	O	N
4	F	E	N	D	R	E	S	O	N	N	E
5	F	O	U	I	S	T	I	T	I	V	
6	E	T	U	V	E	R	E	T	A	P	E
7	R	A	I	E	S	I	R	O	T	E	
8	U	L	T	I	M	E	S	R	I	A	
9	A	L	E	V	R	S	E	N	S		
10	F	L	E	U	R	D	E	L	I	S	E
11	I	O	S	E	C	A	L	R	E		
12	N	I	C	E	A	V	I	O	N	Z	

www.hannequart.com

## MOT MYSTÈRE

ACTEE	BORNES	EBOULIS	LURE	PUY	TAUERN
ALPES	BROCKEN	ELEVEE			TAYGETE
ALTAI		EPERON	MEIJE	RAIDE	TENDE
ANDES	CANON	ESTEREL	MIDI	RAMPE	TITICACA
ANETO	CANTAL	ETNA		RIF	TOLIMA
ARETE	CIME		NEBO	ROCHER	
AROSA	CORDEE	HYSOMETRE	NEIGE		UBAC
ARREE	CRATERE			SANCY	ZUGSPITZE
ATLAS		IDA	OISANS	SUSTEN	
AURE	DAVOS	IGLS	ORTLER		
	DOME		OURAL	TABOR	
BALLON	DUNE	LARCHE		TATRAS	
BEGO			PIED	TATRY	

### MONTAGNE - Un mot de 8 lettres

E	E	Z	T	I	P	S	G	U	Z	P	N	P	E	Y
M	T	I	D	I	M	L	A	R	U	O	E	M	R	R
O	L	E	R	E	T	S	E	Y	N	E	I	E	E	N
D	I	S	G	E	D	I	L	A	R	C	H	E	A	E
P	U	E	N	Y	R	I	C	R	R	C	Y	L	C	T
E	D	N	E	T	A	U	A	A	O	O	P	U	A	S
I	A	R	E	R	E	T	A	R	C	E	S	B	N	U
A	V	O	B	I	E	I	D	A	S	A	O	A	T	S
T	O	B	O	F	G	E	R	T	N	R	M	C	A	N
L	S	L	U	R	E	E	A	C	T	E	E	L	L	A
A	M	I	L	O	T	U	Y	R	T	A	T	R	A	S
N	E	G	I	E	E	L	E	P	M	A	R	N	E	I
E	I	L	S	R	E	E	E	V	E	L	E	D	A	O
T	J	S	N	E	K	C	O	R	B	S	N	E	B	O
O	E	P	E	R	O	N	O	L	L	A	B	E	G	O

Solution du dernier problème : SOURCIL

15 janvier 2003

No 220

« Le Soleil, ça fait partie de la maison, c'est notre petit quotidien, notre outil à nous pour se documenter, pour nos sorties. »

Johanne Gagnon, St-Augustin-de-Desmaures

## Le jumeau est mort-né

La compagne de Luciano Pavarotti donne naissance à une fille par césarienne

ROME (AP) — La compagne de Luciano Pavarotti a donné naissance prématurément à une petite fille dont le frère jumeau est mort-né, a annoncé hier un hôpital de Bologne.

Nicoletta Mantovani, 33 ans, a subi une césarienne lundi, a précisé le Dr Luciano Bovicelli, directeur du service de gynécologie obstétrique de la polyclinique Sant'Orsola.

La fillette de 1,7 kg respire par elle-même et son état de santé est jugé bon, a ajouté le Dr Bovicelli. La mère aussi se porte bien.

Nicoletta Mantovani avait été hospitalisée pour des examens dans sa 31<sup>e</sup> semaine de grossesse. Des analyses ayant montré que le fœtus mâle souffrait d'hypoxie — manque d'oxygène dans le sang —, une césarienne a été pratiquée d'urgence, selon un communiqué de l'hôpital.

D'après l'établissement hospitalier, Nicoletta Mantovani présentait, outre sa grossesse de jumeaux, une grossesse molaire, c'est-à-dire un placenta sans œuf.

Les deux fœtus étaient normaux et avaient des placentas séparés. Dans les rares cas similaires de grossesse normale doublée d'une grossesse molaire, aucun bébé n'a survécu, a souligné l'hôpital.

La compagne de Luciano Pavarotti, qui avait été avertie de cette condition et des risques de fausses couches et d'hypertension, avait décidé de poursuivre sa grossesse.

Le ténor italien et Nicoletta Mantovani, son ancienne secrétaire, vivent ensemble depuis 1996. Luciano Pavarotti a eu trois enfants de son mariage avec Adua Veroni.

**Nicoletta Mantovani était au courant des risques**



Nicoletta Mantovani et Luciano Pavarotti vivent ensemble depuis 1996.



# 60 mois sans CLING-CLANG-BOUM BING-PFFF-POUF!



## «T'es bien mieux avec une ECHO.»

### NOUVEAU DESIGN POUR 2003

AU VOLANT DE LA ECHO 2003, L'HIVER NE VOUS FERA PAS PEUR. VOUS Y SEREZ BIEN AU CHAUD GRÂCE À SON DOUBLE SYSTÈME DE CHAUFFERETTE ET VOS PASSAGERS APPRÉCIERONT LES BOUCHES DE CHALEUR À L'ARRIÈRE. VOUS LA TROUVEREZ SPACIEUSE. À TEL POINT QUE VOUS NE CROIREZ PLUS QUE C'EST UNE PETITE VOITURE. CHAQUE COMMANDE EST À SA PLACE ET LA POSITION DE CONDUITE EST PARFAITE, QUEL QUE SOIT VOTRE GABARIT.

### ECHO 2003

# 169\$

par mois

Location 60 mois<sup>1</sup>  
Transport et préparation inclus

MENSUALITÉ	COMPTANT
169\$	1578\$
198,59\$	0\$

OU OBTENEZ

# 3,9%

de financement à l'achat pour 36 mois<sup>2</sup>  
sur toutes les Echo 2003 en stock

ET ELLE EST BIEN DE SON TEMPS LA NOUVELLE ECHO AVEC SA CAPACITÉ DE RÉDUIRE LES ÉMISSIONS POLLUANTES ET SON MOTEUR HAUTE TECHNOLOGIE DE 16 SOUPAPES VVT-i. EN PLUS, ELLE NOUS ARRIVE AVEC UNE CALANDRE PLUS AUDACIEUSE, LA LIGNE DES PHARES EFFILÉE ET UN PROFIL PLUS RAFFINÉ. VOUS POURRIEZ PASSER UN TRÈS BEL HIVER EN SA COMPAGNIE. SANS PEUR. FAITES L'ESSAI DE LA NOUVELLE ECHO 2003 CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA.



La nouvelle Toyota Echo, consacrée meilleure voiture de sa catégorie selon « l'Annuel de l'automobile 2003 ».



V o t r e c o n c e s s i o n n a i r e T o y o t a

www.toyota.ca



Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CREDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. <sup>1</sup> Offre de location au détail valable sur les modèles Echo 2003 (BT123M AA) neufs en stock. Premier versement de 194,39 \$, taxes incluses et dépôt de sécurité de 200 \$ exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) du kilomètre excédentaire. <sup>2</sup> Offre de financement à l'achat de 3,9 % pour 36 mois valable sur les Echo 2003 neuves en stock, transport et préparation en sus. Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA  
un coup de cœur sans fin

